

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/10181

S/11801

21 August 1975

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Тридцатая сессия

Пункт 17 предварительной повестки дня*
ВЫБОРЫ ПЯТИ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Тридцатый год

Меморандум Генерального секретаря

I. ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. 5 февраля 1976 года истекает срок полномочий следующих пяти членов Международного Суда:

М. Ляхс	(Польша);
Ф. Амму	(Ливан);
С. Бенгзон	(Филиппины);
С. Петрен	(Швеция);
С.Д. Оньеама	(Нигерия).

Поэтому необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности избрали на тридцатой очередной сессии Ассамблеи пять судей на девятилетний срок, начиная с 6 февраля 1976 года.

2. Генеральный секретарь обратился с просьбой, чтобы национальные группы государств-участников Статута Суда представили кандидатуры к 1 августа 1975 года. Имена кандидатов, полученные к этому сроку, и *curricula vitae* кандидатов будут сообщены Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности (A/10182-S/11802 A/10183-S/11803). Кроме того, список кандидатов будет указан в избирательных бюллетенях, которые будут розданы во время этих выборов. Цель настоящего меморандума заключается в том, чтобы сообщить о нынешнем составе Международного Суда и изложить процедуру выборов в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности.

II. СОСТАВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

3. Ниже указываются фамилии и гражданство членов Международного Суда нынешнего состава и год истечения их нынешних полномочий:

* A/10150.

<u>Фамилия</u> (в порядке срока пребывания в должности)	<u>Гражданство</u>	<u>Срок истечения</u> <u>полномочий</u> (5 февраля)
М. Ляхс, Председатель	Польша	1976 год
Ф. Аммуи, Вице-председатель	Ливан	1976 год
И. Форстер	Сенегал	1982 год
А. Гро	Франция	1982 год
С. Бенгзон	Филиппины	1976 год
С. Петрен	Швеция	1976 год
С.Д. Оньеама	Нигерия	1976 год
Х.Ч. Диллард	Соединенные Штаты	1979 год
Л. Игнасио-Пинто	Дагомея	1979 год
Ф. де Кастро	Испания	1979 год
П.Д. Морозов	СССР	1979 год
Э. Хименес де Аречага	Уругвай	1979 год
Сэр Хэмфри Уолдок	Соединенное Королевство	1982 год
Нагендра Сингх	Индия	1982 год
Х.М. Руда	Аргентина	1982 год

III. ПРОЦЕДУРА В ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ И В СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ

4. Выборы будут производиться в соответствии:

- а) со Статутом Суда, и в частности со статьями 2-4 и 7-12;
- б) с правилами 150 и 151 правил процедуры Генеральной Ассамблеи;
- с) с правилами 40 и 61 временных правил процедуры Совета Безопасности.

5. В соответствии с резолюцией 264 (III) Генеральной Ассамблеи от 8 октября 1948 года Лихтенштейн, Сан-Марино и Швейцария, которые являются участниками Статута Суда, но не состоят членами Организации Объединенных Наций, будут участвовать в выборах членов Суда в Генеральной Ассамблее в том же порядке, что и члены Организации Объединенных Наций.

/...

6. В день выборов Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности независимо друг от друга приступают к выборам пяти членов Суда (статья 8 Статута).

7. Согласно статье 2 Статута судьи должны избираться, вне зависимости от их гражданства, из числа лиц, обладающих высокими моральными качествами, которые удовлетворяют требованиям, предъявляемым в их странах для назначения на высшие судебные должности, или являются юристами с признанным авторитетом в области международного права. Статья 9 требует, чтобы избиратели учитывали, что не только каждый избранный в отдельности должен удовлетворять всем предъявляемым требованиям, но и весь состав в целом должен обеспечить представительство главнейших форм цивилизации и основных правовых систем мира.

8. Избранными считаются кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности (пункт 1 статьи 10 Статута).

9. В практике Организации Объединенных Наций слова "абсолютное большинство" неизменно понимаются как означающие большинство всех избирателей, имеющих право участвовать в голосовании, независимо от того, голосуют они или нет. В Генеральной Ассамблее избирателями, имеющими право участвовать в голосовании, являются все государства-члены, а также упомянутые выше, в пункте 5, государства, которые являются участниками Статута Суда.

10. В Совете Безопасности абсолютное большинство образует восемь голосов, и никакого различия не проводится между постоянными и непостоянными членами Совета (пункт 2 статьи 10 Статута).

11. Избиратели в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности отмечают кандидата, за которого они желают голосовать, ставя крестик против его имени на избирательном бюллетене. Каждый избиратель может голосовать не более чем за пять кандидатов при первом туре голосования, а при последующих турах — за пятерых кандидатов минус число кандидатов, уже получивших абсолютное число голосов. Согласно статье 7 Статута могут быть избраны только лица, внесенные в составленный Генеральным секретарем список, если только не применяется особая процедура, указанная в пункте 2 статьи 12 (см. ниже, пункт 16).

12. На 915-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи 16 ноября 1960 года имела место дискуссия по процедурным вопросам относительно того, следует ли применять правило 96 (ныне правило 94) правил процедуры Ассамблеи к выборам членов Международного Суда. В этом правиле излагается процедура в отношении ограниченного голосования в том случае, если после первого тура необходимое число кандидатов не получило требуемого большинства. 47 голосами против 27 при 25 воздержавшихся Ассамблея постановила, что указанное правило не применимо к выборам членов Суда, и она приступила к выборам необходимого числа кандидатов путем нескольких неограниченных голосований.

/...

13. Если при первом голосовании в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности меньше пяти кандидатов получают абсолютное большинство голосов, то проводится второе голосование, и такое голосование продолжается на том же заседании, пока все пять кандидатов не получат требуемого большинства голосов. Когда это произойдет в одном из указанных органов (но не ранее), Председатель этого органа сообщает Председателю другого органа имена пяти кандидатов. Эти имена не сообщаются Председателем членам органа до тех пор, пока этот орган сам не изберет пять кандидатов требуемым большинством голосов.

14. В Совете Безопасности имели место случаи, когда во время одного и того же голосования абсолютное большинство голосов получало большее число кандидатов, чем требовалось. Когда это случалось - 6 декабря 1951 года, 7 октября 1954 года и 21 октября 1963 года, - Совет придерживался практики проведения нового голосования по всем кандидатурам, и Председатель Совета Безопасности не извещал Председателя Генеральной Ассамблеи до тех пор, пока пять кандидатов, но не больше, не получали абсолютного большинства голосов в Совете 1/.

15. Если после сличения имен кандидатов, избранных в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности, окажется, что таким образом было избрано менее пяти кандидатов, то Ассамблея и Совет проводят, опять независимо друг от друга, на втором заседании, а если потребуется - на третьем заседании, выборы кандидатов путем дальнейшего голосования для заполнения каждой остающейся вакансии (статья 11 Статута), причем результаты опять сличаются после того, как требуемое число кандидатов получит абсолютное большинство голосов в каждом из этих органов.

16. Указанная выше процедура применяется до тех пор, пока оба органа не изберут пять кандидатов. Однако если после третьего из таких заседаний одна или несколько вакансий все еще не будут заполнены, Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности могут в любое время, по требованию любого из этих органов, образовать согласительную комиссию, состоящую из шести членов, причем каждый из этих органов назначает по три члена. Эта согласительная комиссия может абсолютным большинством голосов избрать одного кандидата для заполнения каждой еще открытой вакансии и представить его имя на утверждение Ассамблеи и Совета. В случае единогласного постановления согласительная комиссия может представить имя кандидата, не значащегося в списке кандидатов, при условии, что он удовлетворяет соответствующим требованиям (статья 12 Статута).

1/ Одно из государств-членов Организации впоследствии высказало некоторые оговорки в отношении процедуры, примененной 21 октября 1963 года (1071-е заседание Совета Безопасности), и предложило пересмотреть эту процедуру (см. документы S/5445, S/5449 и S/5461).

17. Если согласительная комиссия убедится в том, что ей не удастся провести выборы, то те члены Суда, которые уже были избраны, должны в течение срока, устанавливаемого Советом Безопасности, приступить к заполнению вакансий путем выбора лиц из числа тех кандидатов, за которых были поданы голоса или в Генеральной Ассамблее, или в Совете Безопасности. В случае равенства голосов судей голос старшего по возрасту является решающим.
